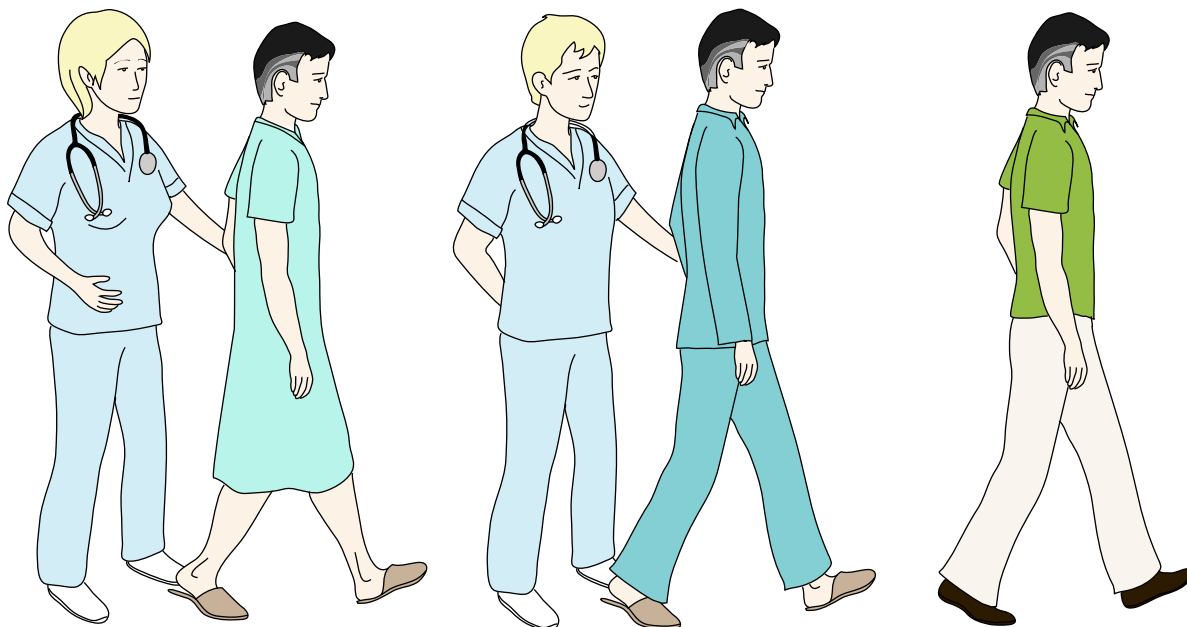


Bienvenue à l'Hôpital de Lachine
du Centre Universitaire de Santé McGill

Un guide pour vous préparer à la chirurgie

Un livret pour le patient: _____



Ce livret vous aidera à comprendre votre chirurgie
et à vous y préparer.

Veuillez le lire avec votre infirmière et votre famille.
Veuillez l'apporter avec vous le jour de votre chirurgie.

Centre universitaire
de santé McGill



McGill University
Health Centre

Ce document a été élaboré par les membres de la Clinique préopératoire.

Nous tenons à remercier l'équipe de l'Office d'éducation des patients du CUSM et de l'Informatique Médicale Molson de McGill de nous avoir épaulé tout au long de la conception, d'avoir dessiné les pictogrammes ainsi que les images qui sont inclus dans les prochaines pages.

Ce document est protégé par le droit d'auteur. Toute reproduction intégrale ou partielle faite sans autorisation écrite expresse est strictement interdite. © droit d'auteur août 2013, Centre universitaire de santé McGill.



IMPORTANT: À LIRE

L'information contenue dans ce livret est fournie à titre éducatif. Elle ne vise pas à remplacer les conseils ou les directives d'un professionnel de la santé ni les soins médicaux. Si vous avez des questions à propos de vos soins, communiquez avec un professionnel de la santé.

Centre universitaire
de santé McGill



McGill University
Health Centre



Office d'éducation des patients du CUSM
MUHC Patient Education Office



Projet d'informatique médicale Molson de McGill
McGill Molson Medical Informatics

Ce document est disponible sur le site de l'Infothèque du CUSM (<http://infotheque.cusm.ca>)
et le site de l'Office d'éducation des patients du CUSM (www.educationdespatientscusm.ca).



Table des matières

Introduction	4
Que veut dire <<Chirurgie d'un jour>>?	4
Que veut dire <<Admission de la même journée>>?	4
Faites-vous entendre...	4
La visite préopératoire	6
La préparation pour la chirurgie	7
 Avant la chirurgie	 8
L'appel de l'admission	8
L'annulation de la chirurgie	9
 La veille et le jour de la chirurgie	 10
À la maison - Se préparer pour la chirurgie	10
Les choses à apporter à l'hôpital	12
À l'hôpital - Se préparer pour la chirurgie	13
À la salle d'attente	14
 Après la chirurgie	 15
L'unité des soins Post-Anesthésique (USPA)	15
Le contrôle de la douleur	15
Les exercices	16
Le retour à la maison	17
Le dire au médecin si...	18
Notes	19
Aidez-nous, aidez les autres	23
Carte de l'hôpital de Lachine	24

Introduction

Que veut dire “Chirurgie d’un jour”?

Une procédure de “chirurgie d’un jour” veut dire que vous venez à l’hôpital le jour de votre chirurgie et vous retournez à la maison quelques heures après la chirurgie. Vous devez vous assurer d’avoir quelqu’un avec vous pour vous conduire à la maison ET de rester avec vous pour les 24 premières heures après la chirurgie. Aucun patient n’est permis de quitter l’hôpital seul. Vous ne devez pas prendre un taxi seul pour le retour à la maison.

À noter : Votre chirurgie sera annulée et remise à une autre date si vous n’avez pas quelqu’un pour vous conduire et pour rester avec vous 24 heures après votre chirurgie.

Que veut dire “Admission de la même journée”?

Une admission de la même journée veut dire que vous venez à l’hôpital le jour de votre chirurgie et après votre chirurgie vous serez admis à une chambre à l’hôpital. Le nombre de jour varie selon le type de chirurgie et votre état général de santé.

Faites-vous entendre

Les patients devront signer un formulaire de consentement avant la chirurgie. Votre signature veut dire que vous donnez la permission au chirurgien de procéder avec la chirurgie. On encourage tous les patients à poser des questions avant de signer le formulaire de consentement pour la chirurgie.

Avant de signer votre formulaire de consentement, votre chirurgien doit vous donner suffisamment d’information afin que vous puissiez prendre une décision informée. Il n’est pas nécessaire ou prévu de recevoir tous les petits détails de votre chirurgie. Vous avez seulement besoin de l’information pour faire la meilleure décision possible. Cette information devrait inclure les risques et les risques possibles de cette chirurgie, ainsi que les bienfaits et les bienfaits possibles.

Si vous avez des questions, s'il vous plaît nous les demander. Il est important que vous compreniez votre chirurgie.

En préparation à votre chirurgie, nous devons discuter avec vous les différents choix à la chirurgie et ce qui peut arriver si vous refusez la chirurgie. Si vous avez encore des questions, il est important que vous les demandiez afin de comprendre.



La visite préopératoire

Pendant la visite préopératoire vous pourriez avoir à...

- Passer des analyses de sang
- Passer un ECG (électrocardiogramme)
- Passer une radiographie des poumons

En même temps, vous rencontrerez une infirmière qui vous dira comment vous préparer pour la chirurgie et à quoi vous attendre pendant votre séjour à l'hôpital.

Vous pourriez rencontrer un médecin associé à la clinique de pré-admission. Il/elle vous posera des questions sur votre état de santé, vous donnera des explications à propos de la chirurgie et révisera le consentement.



- Si vous prenez des médicaments, le médecin ou l'infirmière vous dira lesquels prendre le matin de la chirurgie et lesquels ne doivent pas être pris le matin de la chirurgie.
- Si vous devez prendre des médicaments supplémentaires avant la chirurgie, le médecin vous les prescrira.
- Si vous avez d'autres problèmes médicaux, vous pourriez être référé à un autre médecin (spécialiste) avant la chirurgie.



Il faut arrêter de prendre certains médicaments ou produits à base d'herbes médicinales 1 à 2 semaines avant la chirurgie. Apportez votre liste de médicaments et le médecin vous dira lesquels prendre et ne pas prendre.

La préparation pour la chirurgie

- Faire de l'exercice permet d'assurer que votre corps est dans le meilleur état possible avant la chirurgie. Si vous faites déjà des exercices, gardez vos bonnes habitudes. Sinon, commencez doucement à ajouter des exercices à votre routine quotidienne.

• Les exercices n'ont pas besoin d'être pénibles pour être efficaces. En fait, une simple marche de quinze minutes est beaucoup mieux que de ne faire aucun exercice.



- **Nous vous suggérons fortement d'arrêter de fumer complètement avant votre chirurgie.** Cela réduira le risque de complications pulmonaires après la chirurgie. Un médecin de famille peut vous prescrire certains médicaments pour vous aider à arrêter de fumer.

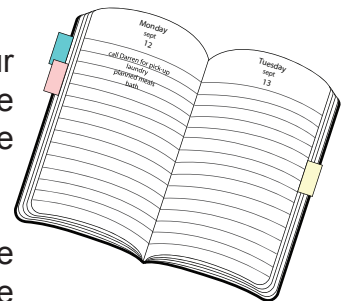
- **Ne buvez pas d'alcool 24 heures avant la chirurgie.**

- **Planifiez à l'avance:** assurez-vous que tout est organisé pour votre retour à la maison après la chirurgie. Vous pourriez avoir besoin de l'aide de vos amis ou de votre famille pour les repas, le lavage, le bain, etc.



- **Les patients de chirurgie d'un jour** ont généralement leur congé au courant de l'après-midi ou en soirée de la même journée. Vous devez être accompagné d'un adulte pour le retour à la maison.

- Les patients qui sont admis à l'hôpital après leur chirurgie doivent **quitter l'hôpital avant 11 heure le matin**. Le nombre de jours hospitalisés varie selon le type de chirurgie et de votre état de santé. Veuillez organiser votre transport pour le retour à la maison.



Si vous avez des inquiétudes concernant votre retour à la maison, dites-le à votre infirmière.

Avant la chirurgie

L'appel de l'admission avant votre chirurgie

Le service d'admission vous téléphonera pour vous aviser de la date retenue pour votre opération. Cet appel peut se faire entre 1 et 2 semaines avant la date prévue.



Suite à ce premier téléphone, si vous ne recevez pas d'appel 24 heures avant la date prévu, appelez le service d'admission au (514) 934-1934, poste 77155.

Date de l'opération: 

Heure d'arrivée à l'hôpital:

Endroit: Service d'accueil et d'admission, guichet #7 au 1er étage de l'Hôpital

Pour toute information additionnelle, veuillez contacter les infirmières de la Clinique préopératoire au (514) 934-1934, poste 77129, du lundi au vendredi, de 07h30 à 15h30.

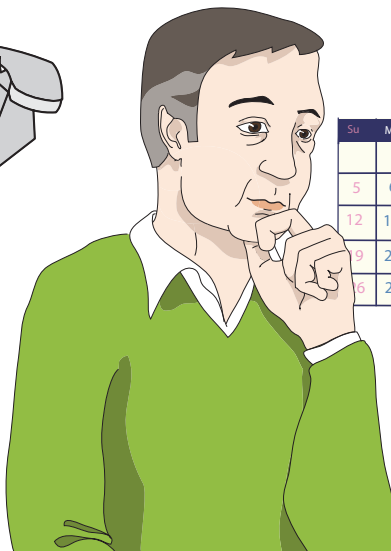
L'annulation de la chirurgie

Si vous avez la grippe, êtes malade ou soupçonnez un début de grossesse, veuillez appeler au bureau de votre chirurgien aussitôt que possible. S'il est impossible de rejoindre votre chirurgien, **appelez au service d'admission** au (514) 934-1934, poste 77155.

Téléphonez pour annuler et remettre la date de la chirurgie si...



Vous avez un malaise.



Vous êtes dans l'impossibilité de vous présenter.



Veuillez vous rappeler que votre chirurgie pourrait être retardé ou annulé à cause d'une urgence ou de situation exceptionnelle. Votre chirurgien remettra votre chirurgie aussitôt que possible.

La veille et le jour de la chirurgie

À la maison - Se préparer pour la chirurgie

- La veille au soir de la chirurgie, prenez un repas normal et à moins d'un avis contraire de la part d'un des professionnels rencontrés, veuillez suivre les indications d'hydratation permises dans le tableau suivant. Vous devez choisir qu'une seule des boissons suivantes et boire au minimum la quantité suggérée.

Vous n'êtes pas obligé de boire la même sorte de boisson le soir avant la chirurgie et le matin de la chirurgie.

IMPORTANT : Aucun aliment solide après minuit la veille de la chirurgie

Liquide riche en glucides (sucres)
C'est la quantité minimale à boire. Vous pouvez en boire plus.
Aucune boisson diète permise

☐  Jus de pomme La soirée avant: 850ml Matin de la chirurgie: 425ml	✓ ☐  Jus d'orange (pas de pulpe) La soirée avant: 1000ml Matin de la chirurgie: 500ml
ou	
☐  Thé glacé La soirée avant: 1100ml Matin de la chirurgie: 550ml	☐  Cocktail de canneberges La soirée avant: 650ml Matin de la chirurgie: 325ml
ou	
☐  Limonade La soirée avant: 1000ml Matin de la chirurgie: 500ml	

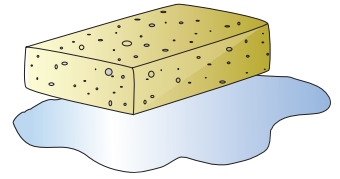


Cessez de boire 2 heures avant d'arriver à l'hôpital. (Par exemple, si vous devez vous présenter à l'hôpital à 11 heures, **ne buvez plus rien après 9 heures.)**



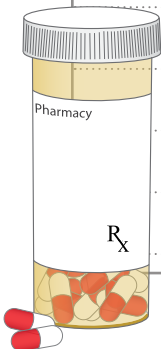
Vous devez cesser de boire à 06h00 AM si l'heure d'admission est entre 06h30 et 07h30

- Prenez 2 douches ou bains - le premier, le soir avant la chirurgie et l'autre le matin de la chirurgie avant de quitter pour l'hôpital. Si l'on vous a donné des éponges antibactériennes utilisez-les à partir de votre cou en descendant.
- Vous pouvez laver votre visage et cheveux avec votre savon et shampoing régulier.
- Mettez des vêtements fraîchement lavés après vos douches/bains.
- Ne mettez pas de crème, de parfum, de lotion, de rouge à lèvres, de fixatif, des verres de contact, du maquillage, du vernis à ongles ni d'après rasage. Aucun bijou, aucun piercing.
- Si vous avez des médicaments à prendre, prenez-les seulement avec une petite gorgée d'eau.



Prenez ces médicaments
(avec une gorgée d'eau):

Ne prenez pas ces médicaments:



Les choses à apporter à l'hôpital...

- ☐ Ce livret
- ☐ Votre carte d'assurance-maladie.
- ☐ Vos médicaments dans leurs contenants d'origine et inclure tout inhalateur ou nitroglycérine.
- ☐ Robe de chambre, pantoufles.
- ☐ Si vous portez des lunettes, des verres de contact, une prothèse auditive ou un dentier, veuillez apporter les trousse ou contenants appropriés avec votre nom écrit dessus.
- ☐ Si vous utilisez une canne, des béquilles, ou une marchette, veuillez les apporter à l'hôpital et écrivez votre nom dessus.
- ☐ Si vous ne parlez ni Français ni Anglais, veuillez venir avec une personne qui pourra traduire pour vous.

Si vous devez être admis à l'hôpital après votre chirurgie, pensez à apporter:

- ☐ Toute information relative à vos assurances privées (si vous en avez).
- ☐ Robe de chambre, pantoufles, pyjama, vêtements amples et confortables.
- ☐ Brosse à dents, pâte dentifrice, brosse à cheveux, déodorant, rince-bouche, savon, mouchoirs, articles de rasage et au besoin, des bouchons d'oreilles.



Veillez laisser tous vos bijoux, cartes de crédit et autres objets de valeur à la maison car l'hôpital n'est pas responsable des objets perdus ou volés.



À l'hôpital

Rendez-vous directement au **Service d'Accueil et d'Admission, guichet #7** à l'heure indiquée

Vous pourriez avoir à passer une autre analyse de sang.

Si vous devez être admis à l'hôpital après votre chirurgie, le commis à l'admission vous demandera quel type de chambre vous préférez et vous fera signer un formulaire de consentement général et des formulaires d'admission.

Veillez vous rappeler qu'il n'est pas toujours possible d'obtenir une chambre privée ou semi-privée.

L'infirmière vous aidera à vous préparer pour la chirurgie.

Il/elle va:

- Réviser tous les documents nécessaires avec vous.
- Vous donner une jaquette d'hôpital pour vous changer.
- S'assurer que vos articles personnels sont en lieux sécuritaires.



Un préposé viendra vous chercher quand la salle d'opération sera prête.

À noter: L'heure de votre chirurgie n'est pas exacte. La chirurgie peut se faire plus tôt ou plus tard que prévu.

Dans la salle d'opération, vous rencontrerez votre anesthésiste et les autres membres de l'équipe de chirurgie.

Le jour de la chirurgie

À la salle d'attente

Votre famille et vos amis peuvent attendre dans **la salle d'attente** située dans l'aile B au 6e étage (6B8).



Notre salle d'attente étant petite, nous vous demandons de limiter le nombre de personnes qui vous accompagnent.

Il y a un service de cafetière et de cafétéria situés au 1er étage de l'Hôpital.

Après la chirurgie

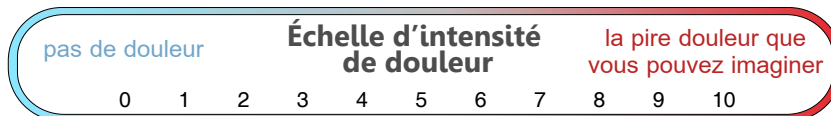
À l'unité de soins Post-Anesthésique (USPA)

- Lorsque votre chirurgie sera terminée, on vous transportera à l'unité des soins post-anesthésiques (USPA ou salle de réveil).
- Aucun visiteur n'est admis à l'unité des soins post-anesthésique.
- Vos signes vitaux (pouls, pression artérielle) seront vérifiés très souvent.
- Votre infirmière vérifiera votre incision (coupure) ou bandage (pansement), si vous en avez.

Contrôle de la douleur

Il se peut que vous soyez inconfortable après votre chirurgie: le personnel essaiera de vous soulager. Les infirmières vous demanderont de décrire votre douleur en utilisant une "échelle d'intensité de douleur".

0 = pas de douleur et 10 = la pire douleur que vous pouvez imaginer.
Notre but est de maintenir le niveau de douleur au dessous de 4 sur 10.



Le soulagement de la douleur est important car il vous permettra de:

- Respirer plus facilement
- Bouger plus facilement
- Mieux manger
- Mieux dormir
- Guérir plus rapidement
- Faire les choses qui sont importantes pour vous

S'il vous plaît soyez spécifique par rapport à la douleur.



Vous ne développerez pas de dépendance aux médicaments antidouleur que l'on vous donnera pour votre douleur causée par la chirurgie.

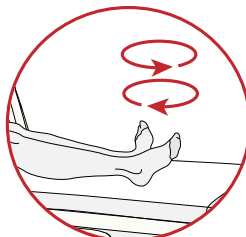
Exercices

Levez-vous, bougez.

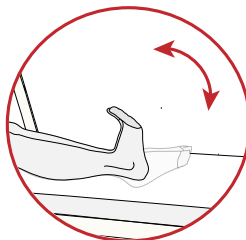
De rester couché sans bouger peut causer plusieurs problèmes comme la pneumonie, les caillots de sang et l'affaiblissement des muscles. Vous pouvez commencer à faire les exercices suivants tout de suite après le réveil et continuer pendant votre séjour à l'hôpital.

1. Exercices des jambes

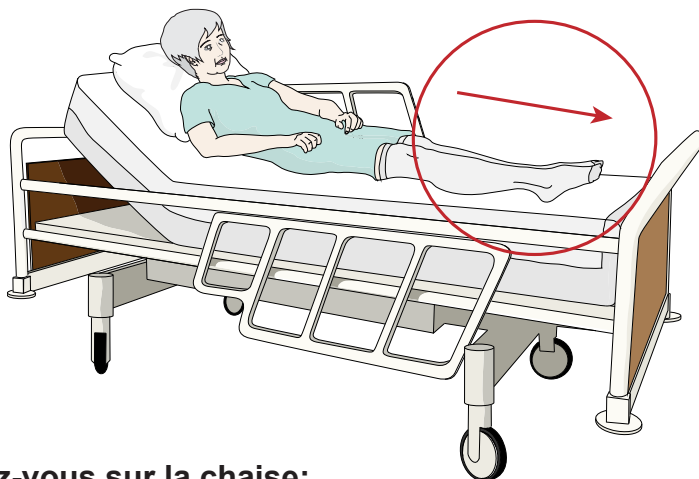
Ces exercices aideront la circulation du sang dans vos jambes. Répétez-les 4 à 5 fois chaque 30 minutes quand vous êtes éveillé.



Faire tourner vos pieds vers la droite et vers la gauche.



Bougez les orteils et pliez les pieds vers le haut et vers le bas.



Étirez les jambes.

2. Assoyez-vous sur la chaise:

Sortez du lit avec de l'aide le plus tôt possible dès qu'on vous en avise.

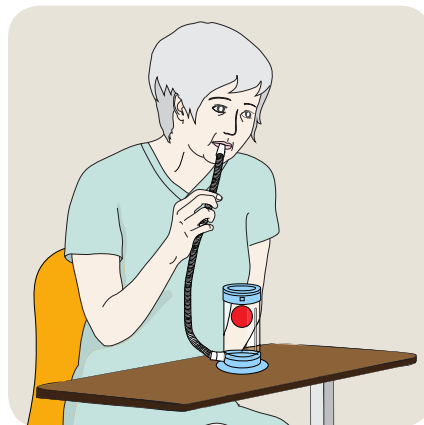
3. Marchez:

Commencez à marcher avec de l'aide dès qu'on vous en avise. Allongez progressivement la longueur de vos marches.

Exercices de respiration profonde et de toux: Si vous êtes admis à l'hôpital on vous recommande de faire vos exercices de respiration et de toux et d'utiliser l'inspiromètre, comme vous l'enseignera votre infirmière.

L'inspiromètre est un appareil simple qui aide à respirer profondément afin d'éviter la pneumonie.

- Pressez fermement les lèvres autour de l'embouchure. Inspirez profondément et essayez de maintenir la petite balle dans les airs aussi longtemps que possible.
- Expirez et reposez-vous pendant quelques secondes.
- Répétez cet exercice 10 fois par heure quand vous êtes éveillé.
- Ensuite, en utilisant un oreiller ou une petite couverture pour soutenir votre incision, prenez une grande inspiration et toussiez.



Le retour à la maison:

La maison est la meilleure place pour votre récupération. Le médecin vous gardera à l'hôpital seulement aussi longtemps que nécessaire. La plupart des gens peuvent retourner à la maison sans problèmes, mais quelques patients peuvent avoir besoin d'aide supplémentaire. La famille et les amis habituellement peuvent donner un coup de main.



S'il vous plaît suivre les directives qui vous ont été données par votre médecin et le personnel de la chirurgie d'un jour au sujet...

- Des activités telles que la conduite automobile, l'exercice physique et les activités sexuelles.
- Des bains et douches.
- Des soins à votre incision.
- De votre retour au travail, etc.



Ne pas prendre d'alcool pour 24 heures après l'anesthésie ou pendant que vous prenez des médicaments pour la douleur.

Si vous avez des questions n'hésitez pas à nous contacter.

- Si vous étiez un patient de chirurgie d'un jour, vous pouvez téléphoner au personnel de la chirurgie d'un jour au (514) 934-1934, poste 77693 du lundi au vendredi de 7 am à 3 pm
- Si vous avez été admis à l'hôpital, téléphonez à soit votre médecin ou au département en question.



Les complications sont plutôt rares, mais il est important de savoir ce qui est normal et ce qui n'est pas normal.

Téléphoner à votre chirurgien si vous avez l'un des symptômes suivants:

- Votre incision devient chaude, rouge ou elle dégage du pus ou tout autre écoulement
- Vous avez la fièvre (de plus de 38°C/100,4°F)
- Vous ne pouvez pas boire ou garder les liquides.
- Votre douleur n'est pas soulagée par les médicaments

Numéro de téléphone important à retenir :

Votre médecin : _____ 

Le service d'Accueil et d'Admission : 514-934-1934, poste 77155

La clinique pré admission : 514-934-1934, poste 77129

L'unité de chirurgie d'un jour : 514-934-1934, poste 77693



Notes

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

[illegible]

[illegible]

Notes

[illegible]

Aidez-nous, aidez les autres

Aidez-nous à soutenir l'Office d'éducation des patients CUSM. Votre don fera une grande différence. Il nous permettra de développer de nouveaux programmes et matériels d'information sur la santé afin de dispenser les meilleurs soins pour la vie.

Tout le matériel pour le patient est disponible gratuitement sur notre site internet pour les patients du CUSM et pour les patients et les familles partout.

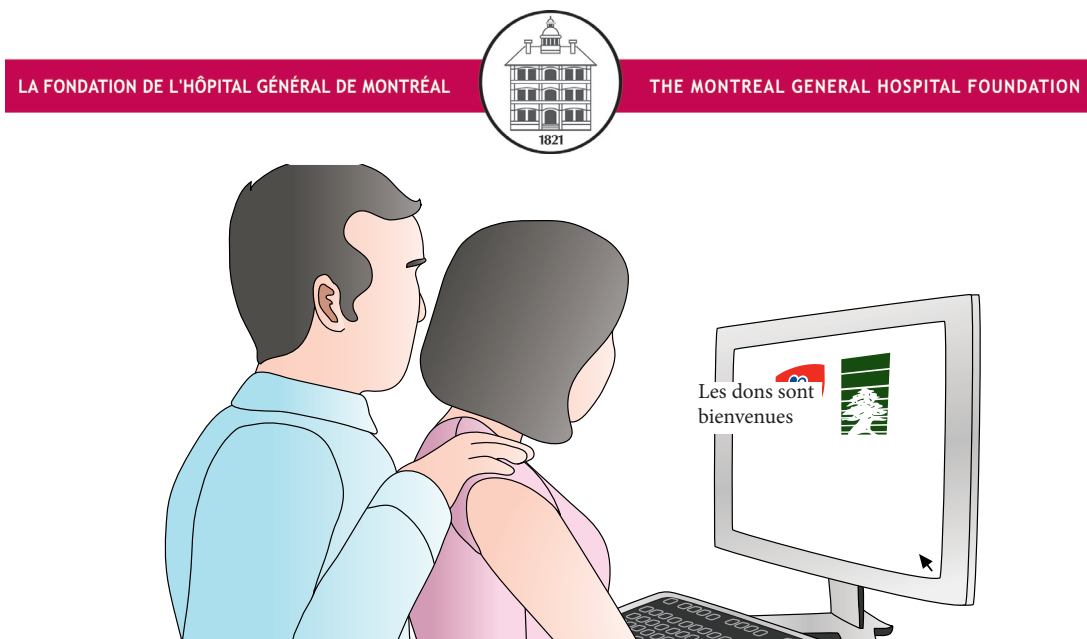
Faites un don au **Éducation des patients CUSM - Dr David Fleiszer**
par la Fondation de Hôpital général de Montréal:

En ligne : <https://www.mghfoundation.com/fr/>

Par téléphone : 514-934-8230

Par courrier/en personne: 1650 avenue Cedars, E6.129, Montréal, QC, H3G 1A4, Canada

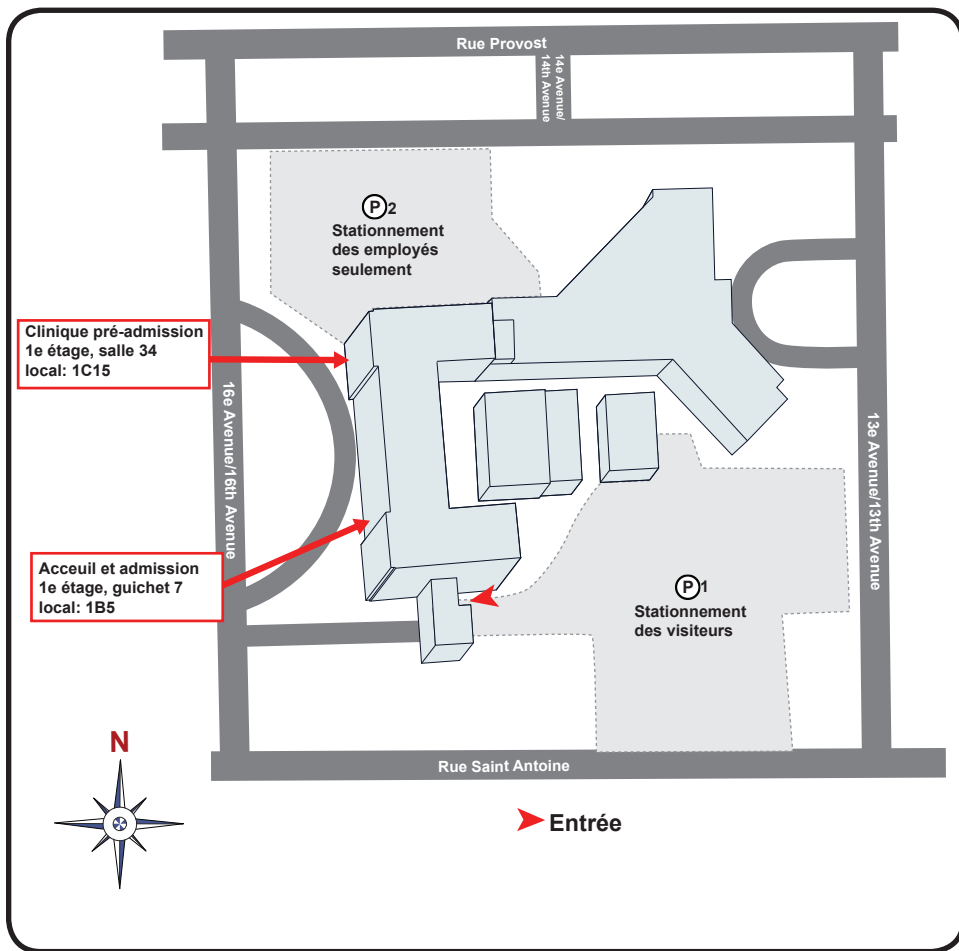
Merci pour votre soutien!



L'infothèque du CUSM: <http://infotheque.cusm.ca>

L'Office d'éducation des patients du CUSM: www.educationdespatientscusm.ca

Carte de l'hôpital de Lachine



Hôpital Lachine
650 16 AveLachine, Québec H8S 3N5